

## Tutu é kuvi ūvi e táxnūu San Pedru

### *Taxnūu Pedru tú'un iña ña ntákuinti'xe i*

<sup>1</sup> Xu'u é Simuun Pedrú u ne, kade tsiñu ú iña Jesúcrístú ne, pustrú u iña ña. Taxnūu u tú'ūn sa'á iña nto, tsi é nī'i nto é dadii kuinti'xe nto nī kó, tsi dóo vá'ā ó de Xuva ko ni Jesúcrístu, ña é nakáku kō ne, ñá kāde ña kuenta xoo ná'a o. <sup>2</sup> Díi díi ka kue'e na tā'xí Xuva kō é vā'á iña nto, é kuntōo vá'a nto, tsí ini nto Xuva kō ne, iní nto Tó'o ko Jēsuú dī.

### *Nte ntáa ña ntákuinti'xe i*

<sup>3</sup> Tsi dóo ntii iní Xuva kō né, ta'xi ña kō é un ntī'ī é kantio kō é nī'i ko ntuví va'á iña ko, é un ntī'ī é kantio kō é vii o é vā'a, tsí ini o ña. E kána ña kō, tsi dóo ka'nu ña ne, dōo va'á ña dī. <sup>4</sup> Dukuān ne, e tá'xi ña ko xū'u ña é vii ñá nuu i e dóo ka'nu, nuu i e dóo nuu á'vi i, vata koo é ntuvá'a nima ntó vata kaa mii ña, te xtuví mii nto é kánatívi ñuxiví san é ntio nima kíni ntáa nto. <sup>5</sup> Dukuān né, di'na na kuinti'xe nto ne, kidáa né, kaniñ nima nto vii nto é vā'á dī. Kidáa né, nakuā'a ká nto vata koo é kutu've nto iña Xuva kó dī. <sup>6</sup> Ñá vīi ka nto vatā ó ntio nima kíni ntáa nto. Na kūtíi nto é un ntī'ī né, kunuu iní ntó Xuva kō. <sup>7</sup> Kuinima ntó ta'an nto, ña kuinti'xe i sán ne, kuinima ntó da xōó ka ña'a dī.

<sup>8</sup> Tē ini nto nuu i sá'a ne, kuān koo vii nto utén utén ne, kunuu á'vi ntuvi iña nto. Ñá tē é ntaā i é ini nto Tó'o ko Jesúcrístu. <sup>9</sup> Xoó ña'a, ña é ña káde nuu i sá'a ne, vata kaa ña kuāa kaa ña, vata kaa ña é ña káxi'i va'á nuu i. É kūnaá ini ña tsi é ntuntoo nima ñá kuétsi é edé ña kídaa. <sup>10</sup> Dukuān né, ta'an ko, díi díi ka ntukū nuu iní nto é kūtuni vá'a nto tsí nuu é ntaā i é nakaxnúu Xuva ko ntō, e kána ña nto. Te kuān koo vii nto ne, ñá kō'xó ntēe ka nto nuu i é kíni kaa. <sup>11</sup> Kidáa ne, ña kada vini kué'en tsi Xuva kō é kī'in nto mí kadē kū've Tó'o ko Jesúcrístu, d'ívi ñá é nakakū ñá ko, ntii dañu ntūvi.

<sup>12</sup> Dukuān ne, nguentúvi nanu'u u iní nto nuu i sá'a, kuān te é ini nto, kuān te ntákuinti'xe vá'a nto é nuu é ntaā i e téku nto. <sup>13</sup> É vā'á, kuiní ko, é kā'an ka u é naka'an ntō sá'ā, dá tuví ka u ñuxiví san. <sup>14</sup> E tá'xi Tó'o ko Jesūcristu é kūtuní ko tsí ña na'á ka kutūví u ñuxiví sa. <sup>15</sup> Dukuān ne, kaxío ntiū u é nakuā'a vá'a ú nto sá'ā veví, vata koo é naka'an nto nūu i sá'a rkontuvi dá xoxó ka u.

*Iní nti* e dóo ka'nu Cristu

<sup>16</sup> Tū'un é nañe'é nti nto kuenta iña i é nañnu xtúku Tó'o ko Jesūcristu é ña te nté kaa nti iní ñá ne, ñá te ni tāvá diki mií nti, tsi iní nti ntuxnúu mií nti Tó'o kō e dóo ka'nu ña'a ña. <sup>17</sup> Tsi xé'e Xuva kō e dóo va'á iña ña, é kuiko ñu'u o ñā. Tsi díto nte e dukún kan vē'xí tatsin Xuva ko, kaká'an, “Sá'a Ī'xá mií ko e dóo kakuinimá ko, e dóo diní ko ni ñā”, ka'an. <sup>18</sup> Nti'í ne, tēkú nti tatsín san é vē'xí nte e dukún kán, tsí dadíi ntoo ntí ni ñā rki uku kuikó san.

<sup>19</sup> É kūtuni ko tsí nuu é ntaā i é ntáka'an ná'a san kídaā, ña é ka'an naa Xuva ko. Vá'ā ó te vii ntó kuenta tú'un e ntáka'an ñá san, tsí vata kaa ñu'u é kaxi'í nuu mí nēé san é dā nté xēe ntúvi tē nañnu xtúku Cristu é naxi'í nuu ña nima nto. <sup>20</sup> Ntá tsi dí'na kantio é kūtuni nto tsi tú'un é ūve na'a kaká'an Xúva ko kuēnta iña nuu i é kūvi ne, ñá te da xōó ka ña'a ni tāvá diki mii ña. <sup>21</sup> Tsí ña é kā'an naa Xuva ko kídaā ne, ñá te diki mii ña ni tavá ña é ntáka'an ña, tsí Espíritū Sántū san nañe'e ñá ña nté koo ka'an ña.

## 2

*Ña'a, ña e ntánañe'é dovete*  
(Judas 4-13)

<sup>1</sup> Ntá tsi kídaā ne, xíō ña'a e táva diki mii ña é kā'an ñá dovete ne, kuān koo vií ña'a san ni ntó dí. Nakuā'a ña nto tú'un é ña te tú'un Xuva kō. Nakua'a xu'ū ñá nto nchú'un vetē é kaido doxi'i. Ká'an ñā tsí ña te Xuva kō ña é nakakū ña. Ntá tsi kantí'i tsi nakūnaá mii ñā kúñu ñā. <sup>2</sup> Ná te da díi ña'a kuntíkin ñá ña é vii ña é kini kaa vatā ó de ña dí. Kuenta iña ñá ne, ká'an kini ña'a san iña itsí va'á san. <sup>3</sup> Dōó ntio ña diu'un ne, nañe'e ñá nto tú'un é kúdíi dovete vata

koo é kukuika ña kuēnta iña nto. Ntá tsi nte éma tsi iō tu've é ntō'o ña. Na ná'a ka dá nī'i ñá doxi'í san.

<sup>4</sup> Ñá ni de ka'nū iní Xuva ko nī ánjē san é ede é kīni kaa, tsí nakuíta nuu ña i dō'vi kan mí nēé kue'en, mí ku'un kutu dā nté xēe ntúvi é xntēkú kū've Xuva ko ūn ntíí ntíí ña'a.

<sup>5</sup> Ñá ni ntuntá'ví ini ña ñatā, ña intóo kídaā dī. Mii tsī Noeé san é ká'an ntódo ña tū'ūn va'á san ne, náakákú Xuva ko ña, ni ū'xe ñá'a ká, dā náxntekū ñá ntute é nakūntéku teni dá kanií ñūxivi san, mi ntántoo ña kini ntáa san. <sup>6</sup> Ē'mi kue'en Xúva ko ñūú Sodomá, ni ñūú Gomorá dī. Ntāda ña xaa é un ntí'í, vata koo é na kīnī ña kini ntáa san nté koo nto'o ña dī. <sup>7</sup> Ntá tsi nakáku ña ña é nanī Loó san, tsi dóo va'á ña'a ña. Dōo u'vi kúvi ña tsi dóo ntáde xení ña'a san.

<sup>8</sup> Dōo dutsī kuíni ña ntáduku ntée Xuva ko san dā íni ña nté o de ña ñuú ña, da téku ñā e dóo ntáka'an kīni ña'a san. Nté ēmá tsi ña ni ntio kué'en ña nté o de ña ntántoo ní'i ña. <sup>9</sup> Ini Xúva kō nté koo nakáku ña ña ntáduku ntée ña da ntánto'o ña. Ini ña nté koo kué'e ña é ntō'o ñá kini ntáa sán dī dā nté xēe ntúvi é xntēkú ku've ñá ña'a san. <sup>10</sup> Díí díí ka kué'e ña é ntō'o ña ntáde e ntáka'an níma kīni ntáa ña, iña ña é ña ntaíko ñu'u ña odo nūu iña ña. Ná tē ntákuka'an nuu ña; ntáde ña da nēé ka nuu i é ncho víí ña. Ntē ña ntaú'vi ña é ká'an ntee ña ña é odo nūu e dukún kán. <sup>11</sup> Ntá tsi mīí ánjē sán ne, kuān te díí ka ntii iní ñá ne, kuān te díí ka kuvi víí ña ne, ntá tsi ña te ntáka'an ntée ña ña nuu Xuva ko.

<sup>12</sup> Ntá tsi ña kuān ntáa sán ne, vata ntáa kiti é ña tuví nee ntáde kuení ti ntáa ña. Ntáde ña vata tsi káan iní ña. Kiti sán ne, ntánakaxa ti ne, da ntátiiñ ña ti ne, da ntaé'ni ñá ti. Kuan ntáa ña dī. Tsi ntáka'an kīni ña nuu i é ña ntákutuni vá'a ña ne, kuān tsi koo kúvi ña dī vatā ó kaxi'í kítí san. <sup>13</sup> Nto'o ñā dī vata tsi ō nánto'o ña ña nguí san. Dōó diní ntōo ña vata tsi káan iní ña, da nēé ka tsi ura. E dóo dentu ña. É kuíni ña e ntáde ña doka'an ne, dōo diní ña ntaéni nta'ví ña nto da ntaé'xi dadí ña ni ntō.

<sup>14</sup> Da xōó ka ñadí'i ntaíni ña ne, ncho kini díkí ña ña. Ñá kantá'á ña e ntáde ña é kīni kaa. Ntáde ña vata koo é kuntikín ña'a san ña, ña é vata kutú've vá'a i iña Xuva ko.

É kūtú've ña é ki'i ña da nēé ka nuu i é ntio ña. Ntá tsi dóo ni'i ña é nto'o ña nta'a Xuva kō. <sup>15</sup> Xtuvī mii ña itsí va'á san ne, dá dotō tsi nta'ka ña. Ntáde ña vatā o dé Balaan, i'xá Beu, ña e dóo ntío i é ni'i diu'un dá edé ña é kīni kaa. <sup>16</sup> Ntá tsi uun buru de tíi tī ni ña kuēnta iña kuétsi ña. Kuan té ña kuvi ká'an búru sán ne, ntá tsi ní'i tī tatsin ñá'a, kaka'an tī é ña ku dé ka ña é kīni kaa.

<sup>17</sup> Ña kuān ntáa sán ne, vata ntáa pusu é itsi núu ntáa ña, vata ntáa viko é kue'en ni'i tatsin. Ní'i ñā é ntō'o ña ntii dañu ntuvi dá kuntōo ña mi dóo nēé kue'en, e xtúví tu've Xuva ko iña ña. <sup>18</sup> Tsí da doto tsi ntáka'an ñá nuu i e dóo na'nu ne, ntáde ña é kō'xó ntēé xtuku ña'a san nuu i é kīni kaa, ña é dá vé kii nteé xio ta'an ña e ntáde é kīni kaa san. <sup>19</sup> Ntáka'an ñá ni ñā'a san tsí kuvi kaka xaa ña ve, ntá tsi ntáde tsi mii ñā é kāde tsiñu ña iña i é kīni kaa san. Tsí da nēé ka nuu i é kuvi vii ni ūun ña'a ne, ðiví é kūvi tó'o ñā. <sup>20</sup> Te xtuvī mii ña nuu i é kīni kaa é ió ñuxiví san te íni ña Tó'o ko Jesūcristu, ña é nakáku kō ne, ntá tsi te kīni nuu xtúku ña nuu i é kīni kaa sán ne, te kūvi vii é kīni kaa san ni ñá ne, da díí díí ka nta'ví de ña é vāta kaa di'na. <sup>21</sup> Díí ka vá'ā ó tē dí ña ni iní kue'en ña itsi va'á san é xtuvī mii ña da rkontúvi é ini ña tú'un Xuva kō é naku'ā ña'a san ña. <sup>22</sup> Kuan kōo kúvi ni ña vatā xkoó ka'an ñá'a san: “Kanakaná'xí xtuku tīnā san e ntú'xen tī. Kanakutsi o kūtsín san ne, ntá tsi kanakunúu nto'o xtuku tī nto'xo san”, xkoó ka'an ñá'a sán dí.

### 3

#### *Nainu xtúku Tó'o kō*

<sup>1</sup> É uvi ito táxnūu u tú'ūn san iña nto, ení ko e dóo ntio kó nto. É uvi ito kaka'án u ni nto sá'á vata koo é kuntitō nto é kadā kuení va'a nto. <sup>2</sup> Nanū'u ntó iní nto nté o ntáka'an ñá'a, ña é ka'án naa Xuva ko kídaa, ni tū'un e xtúvi Tó'o kō, ña é nakáku kō, é nañé'e ñá kō.

<sup>3</sup> Di'na kutuni va'á nto sá'a: tē xee ntúvi é dokó sa nt'í ñuxiví san ne, ki'xi ña'a ña é narkíntēé Xuva kō, ña é dotō tsí vii é ntio nima kīni ntáa í ne, <sup>4</sup> ká'an ñā: “¿Nté ntu o kúvi ni tū'un é kāka'án Cristu é nainu xtúku ña? Un tsi

nte dá xi'i úvata ika kō né, kuan tsī ó kakuvi vata ō kúvi nte ntúvi dá iñi ntu'u ñūxiví sa", koo ka'an ña. <sup>5</sup> Ña kuān ntáa sán ne, ñá ntio ña kutuni ñá tsi nté ntūvi di'na xtūvi Xuva kō é kōo e dukún kan ni ñūxiví sa. Nté iní ntute kan vē'xí ne, mé'ñū ntute san túvi di. <sup>6</sup> Ntá tsi ntute san kúvi ide é nakunáa ñuxivi e itúvi kídaa dá nākuntéku. <sup>7</sup> Ntá tsi xtūvi xtuku Xuva ko, kāka'an ña tsí e dukún kan ni ñūxiví sa é ntoo veví ne, é natsoo va'a ña é kā'mi ña ntuvi dá xntékú ku've ñá iña ña'a, ntuvi dá nantí'i ña ña'a, ña é ña ni kuintí'xe i ña.

<sup>8</sup> Ñá ku kūnaá ini nto sá'a, ení ko e dóo ntio ko, tsi é uun ntuvi ne, vata kaa uun míil kuía, kuini Tó'o kō ne, uun míil kuía ne, vata kaa uun ntuvi, kuini ña. <sup>9</sup> Ñá te kanakuí Xuva kō é kāda ntaa ña tú'ūn e tá'xi ña xu'u ña. Íó ña'a sán ne, kuān o ntádē kuení ña. Ntá tsi Xuva kō ne, kantétu ña kuenta iña nto dá kuíi dá kuíi tsí, tsí ña ntío ña é kūnaa nté uun ña'a. Ntio ña é natívi iní un ntíí ntíí ña'a san kuétsi ña.

<sup>10</sup> Ntá tsi xee ntúvi te vēxkada kú've Tó'o ko ñūxiví sa. Da née ini tsí kō nainu ña vata kaa uun ña du'u. Kídaa né, uun ito tsi ntí'i e dukún kán é dóo donchu'ví koo kañú'u ne, uun ito tsi koko kue'én da nēé ka ntí'i é íó ñuxiví sa di.

<sup>11</sup> É ini o tsí kuan koo kuvi nī é un ntí'í né, jdukuān ne, víi nto é vā'á, víi nto da mii kuē'en tsi é ntio Xuva kō <sup>12</sup> da ntantétu nto ntuvi é ntixkada kú've Xuva kō! Víi nto vata koo é nainu kantí'i ña. Ntuvi tsikán ne, koko e dukún kán ne, naku've é un ntí'í. <sup>13</sup> Ntá tsi tá'xi ña xu'u ña tsí koo e dukún xēé ni ñuxiví xēé san, mí'í é ña te nté kaa vá'a koo. Sá'a e ntántétu ō.

<sup>14</sup> Dukuān ne, ení ko e dóo ntio kó, nii dukuān ntantétu nto é kuān koo kuvi sá'a né, koo ntii nto vii nto é vā'á san vata koo é kuvi ka'an Xúva kō tsí ña tuví nee nuu i é ña vā'á nima ntó, ntē ña tuví nee kuétsi ntō, tsí ntoo vá'a nto. <sup>15</sup> Kiní nto tsí dá kuíi dá kuíi tsi kantétu Xuva kō vata koo é nakáku ō. Kuān ó kaka'an tá'an kō Pablú san di, ña e dóo ntio ko, da táxnūu ña tutú iña ntó, vata ō xe'é Xuva kō e dóo ki'in iní ña. <sup>16</sup> Un ntíí ntíí tutu é kataxnūu ña ne, é kāka'an ñá iña i sá'a. Íó nuu i e dóo vi'xín ō é kāka'an ña.

Ñã e ñá ini, ñã é vāta kuinti'xe vá'a i ne, ntánadama ñã tú'ún Pablu, vātā ó de ñã ni tū'ún Xuva kō é nguii san. Ntá tsi kuenta iña mii ñã é kī'in ñã dô'vi kan.

<sup>17</sup> Dukuān ne, ení ko e dóo ntio kó, di'na kutuni nto sá'ā ne, koto nto te ñã kuntíkin nto ñã'a, ñã e ntáde nuu i e dóo xii kaa, vata koo é ñã xtuví mii nto é kuīnti'xe vá'a nto, <sup>18</sup> tsi díí díí ka kutu've nto iña Tó'o ko Jesūcristu, ñã é nakáku kō. Ká'an ō vevíí ni ntii dañu ntūvi tsi dóo ka'nu ñã. Kuan tsī koo é kā'án u ni ntō.

Tū'ún xuva kō vatā ó ntáka'an ña ñuú Coatzospan  
 New Testament in Mixtec, Coatzospan (MX:miz:Mixtec, Coatzospan)  
 copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Coatzospan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Coatzospan

**© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

